

Бурмагина Л.А., старший преподаватель
Костанайский государственный педагогический институт

К ВОПРОСУ ОБ ОБУЧЕНИИ КОММУНИКАТИВНОЙ ГРАММАТИКЕ

В последнее время, когда политические, экономические и социальные условия жизни диктуют приоритеты использования иностранного языка как средства общения, становится все более актуальным поиск новых путей преподавания иностранного языка в вузах. С целью соответствия государственным требованиям, выдвигаемым к содержанию и уровню подготовки выпускников высших учебных заведений, возникает необходимость практически свободного владения устной и письменной иноязычной речью.

Предпосылки для формирования методических основ обучения коммуникативной грамматике разрабатывались зарубежными и отечественными методистами в рамках коммуникативного подхода в обучении иностранному языку [Болдырев, 1988; Воловик, 1988; Еремин, 2001; Мильруд, 2000; Пассов, 1991]. Коммуникативный подход предполагает погружение студента в языковой процесс, а коммуникативные задания обеспечивают более естественную среду для овладения иностранным языком, и формирование грамматической компетенции становится неотъемлемой составляющей формирования у студентов коммуникативной компетенции в целом. Однако, в отечественной методической литературе коммуникативный подход рассматривается в основном для развития коммуникативной компетенции устной речи, грамматический же аспект его недостаточно разработан.

История методики преподавания иностранных языков, появление и развитие новых методов обучения языку всегда тесно связаны с новыми тенденциями в лингвистике, психологии и педагогике. Данные этих наук способны коренным образом изменить подход к обучению, способствовать разработке новых методов, появлению новых систем и моделей обучения, новых дидактических технологий.

Раньше все приоритеты в обучении иностранному языку отдавались грамма-

тике, преимущественно механическому овладению лексикой, чтению и литературному переводу. Овладение языком осуществлялось посредством долгого рутинного процесса. Задания предлагались достаточно однообразные: чтение текста, перевод, заучивание новых слов, пересказ, упражнения по тексту. Когда приоритеты отдавались чтению и работе над так называемыми «топиками», реализовывалась только одна функция языка – информативная. Неудивительно, что язык хорошо знали единицы: только целеустремленные и трудолюбивые обучаемые могли овладеть им на высоком уровне. В результате, в методике обучения иностранному языку возникла необходимость решения вопроса, чему важнее обучать лексическому – или грамматическому аспекту языка. С одной стороны, если структурная организация языка выдвигается на первое место, а лексике отводится служебная роль, то овладение содержательной стороной речи замедляется. С другой стороны, преимущественно содержательный, лексический подход нередко ведет к грубым грамматическим и коммуникативно-значимым ошибкам, что также препятствует эффективному общению на иностранном языке. Решением этой проблемы является методически целесообразное соединение как содержательной (лексической), так и формальной (грамматической) сторон языка.

Работа со студентами педагогического вуза выявила целый ряд вопросов, касающихся трудностей усвоения грамматики. Опыт преподавания на факультете иностранных языков показал что:

- 1) студенты испытывают затруднения при ситуативном использовании грамматических явлений;
- 2) студенты не обладают достаточно развитыми навыками корректного употребления форм грамматических явлений;
- 3) многие студенты научились использовать в речи только очень простые

грамматические структуры, затрудняясь использовать различные связующие элементы языка, делающие высказывание естественно звучащим и логично построенным.

С целью анализа вышеупомянутых трудностей необходимо обратиться к особенностям коммуникативного подхода к обучению грамматике; вывести алгоритм учебных действий, направленных на формирование коммуникативной грамматической компетенции, а также определить особенности, приемы и способы введения и активизации грамматических явлений; разработать комплекс коммуникативных грамматических заданий.

Эффективность формирования коммуникативной грамматической компетенции достигается благодаря поэтапному закреплению функций грамматических явлений, отбираемых по принципу профессиональной значимости. Более высокие результаты в обучении грамматической компетенции обеспечиваются реализацией комплекса коммуникативных грамматических заданий. Исходя из идеи коммуникативности обучения и рассмотрения речевой деятельности как частного случая человеческой деятельности, можно сформулировать основные требования, предъявляемые современной методикой к заданиям для работы над грамматическим аспектом языка, а именно:

1. В основу коммуникативных упражнений с грамматической направленностью, выполняемых на любой стадии формирования навыка, должен быть положен принцип косвенного целеполагания, в соответствии с которым целью преподавателя будет выработка навыка употребления определенной грамматической формы для выражения данного содержания, целью студента – решение определенной коммуникативной задачи.

2. Коммуникативное намерение «определяет роль говорящего как участника общения и обозначает конкретную цель его высказывания, т. е. спрашивает ли он, или утверждает, или призывает, осуждает или одобряет, советует или требует и т. д.

Другими словами, «коммуникативные намерения являются регулятором

вербального поведения партнёров, именно поэтому они становятся не только объектом пристального изучения, но и объектом изучения при овладении говорением на иностранном языке» [2].

3. При работе над грамматическим аспектом языка следует использовать коммуникативные упражнения, в которых речевая деятельность учащихся осуществляется под воздействием разных видов мотивации, а не только непосредственно коммуникативной (например, игровой, когнитивной, эстетической, учебной).

4. При создании коммуникативных упражнений с грамматической направленностью необходим учёт коммуникативных потребностей учащихся.

5. Основой для построения данной системы упражнений должны являться «экспериментально выделенные группой учёных и методистов стадии становления речевых навыков – стадия имитация модели, интенсивного повторения речевого образца, генерализации модели, объединения нового со старым»

В перечень упражнений, выполняемых на последней стадии формирования грамматического навыка – стадии объединения нового со старым, должны быть включены следующие виды коммуникативных упражнений:

- ситуативные, побуждающие учащихся к построению высказываний по собственной программе в определённой ситуации общения с использованием изучаемого лексико-грамматического материала. Упражнения такого типа необходимы, во-первых, для того, чтобы коммуникативно-деятельный подход не превратился в механическое использование готовых речевых образцов в готовых ситуациях общения, и, во-вторых, эти упражнения будут являться переходом к речевым упражнениям, направленным на формирование речевых умений;

- коммуникативные, помогающие формированию в сознании учащихся функционально-грамматических обобщений. Эти упражнения позволяют учащимся осознать место изучаемого граммати-

ческого явления в системе аналогичных явлений;

- коммуникативные, способствующие предотвращению ошибок, появляющихся у студентов вследствие возможной интерференции. В этих упражнениях должны как бы «сталкиваться» грамматические явления, подвергающиеся интерференции. Таким образом, будет проходить их дифференциация в сознании обучающихся и вырабатывать прочный, способный к переносу навыков употребления смешиваемых грамматических форм, стереотипов.

В рамках коммуникативного подхода к обучению грамматике можно выделить три группы грамматических упражнений:

1. Упражнения в анализе и дифференциации грамматических явлений. В центре внимания оказываются основные функционально значимые признаки различных грамматических форм. Эти формы представляются в минимальном контексте.

2. Упражнения в выборе грамматических явлений. Цель данного вида упражнений научить учащихся соотносить конкретные грамматические формы с соответствующим контекстом.

3. Речевые грамматические упражнения, направленные на использование грамматических структур в речевой деятельности. На заключительном этапе работы по грамматической теме возможно проведение имитационной деятельности и ролевых игр. Материалы компьютерных программ позволяют работать как на начальном этапе, так и на продвинутом. При использовании различных грамматических упражнений на занятиях по иностранному языку реализуются определенные цели: 1. формирование навыка внимательного чтения (прослушивание вопроса на основе установки данной на интерактивной доске); 2. формирование навыка формулирования ответа на вопрос в той же видовременной форме, в которой поставлен вопрос; 3. закрепление навыка узнавания формы сказуемого в изучаемом времени; 4. формирование навыка узнавания формы сказуемого на основе зри-

тельного восприятия во время выполнения упражнения (Multiple choice); 5. формирование навыка распознавания указателя времени действия при выборе временной формы сказуемого; 6. формирование моторного навыка написания указанного члена предложения; 7. закрепление зрительного образа изучаемого явления (например, в форма диалога).

В психологии и методике пока не существует базовой теории усвоения иностранного языка, но проводимые научные исследования и наблюдения учёных выявили множество факторов, закономерностей, дающих представление о том, какие действия, тактики, стратегии совершают обучаемые, решая коммуникативные задачи, усваивая необходимый багаж средств выражения и правил их функционирования. Такой подход в решении коммуникативного содержания и коммуникативной компетенции при обучении иностранному языку может в определённой мере предоставить каждому обучаемому право выбора, а именно:

1) уровня владения коммуникативной компетенцией;

2) технологии и времени для овладения этой компетенцией в зависимости от индивидуальных особенностей усвоения.

На основе материалов исследований, проводимых в методике обучения иностранному языку по проблеме обучения грамматической стороне речи и, в частности, по проблеме применения различных подходов к обучению грамматической стороне речи, можно сделать вывод, что в настоящее время отсутствует единый универсальный метод преподавания иностранного языка, однако, предпочтение отдаётся использованию личностно-ориентированных технологий, стимулирующих творческую активность обучаемых, и комбинированных методик, отвечающих современным требованиям, предъявляемым к предмету "иностранному языку", а именно

- формирование способности самостоятельного решения коммуникативных задач на иностранном языке;

- формирование и развитие всех компонентов коммуникативной компетенции

Таким образом, учитывая потребность современного общества в практическом владении иностранным языком, коммуникативный подход явился "золотой серединой", примиривший две противоположные точки зрения на грамматику в курсе иностранного языка, а именно: переоценка её роли в курсе иностранного языка с одной стороны и неоправданное сокращение грамматического материала с другой стороны.

Коммуникативный подход отдаёт предпочтение использованию личностно-ориентированных технологий, что делает возможным заметно повысить мотивацию и стимулировать творческую активность; обучаемых, в итоге это приводит к повышению эффективности применения данного подхода.

ЛИТЕРАТУРА

1. Зимняя И.И. "Психология обучения иностранным языкам в школе". – М., 1991.
2. Шатилов С.Ф. " Теоретические основы методики обучения грамматическому аспекту иноязычной речи". Сборник «Общая методика обучения иностранным языкам»./ Сост. Леонтьев А.А. – М., 1991.
3. Баранова Е.Н., Дупленко Е.П. " О подготовке к межкультурному языковому общению" // Педагогика.1998. №1.
4. Витлин Ж.Л. Современные проблемы обучения грамматике иностранного языка // Иностранный язык в школе 2000. №5.
5. Пассов Е.И. Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению. М., 1977.
6. Гальскова Н.Д. Педагогическое сотрудничество в контексте современной модели обучения иностранным языкам // Обучение иностранному языку как коммуникативному взаимодействию. Сб. научн. тр. Вып. 443. М., 1999.
7. Крутских А.В. Коммуникативно-направленное обучение грамматике на продвинутом этапе в гуманитарно-лингвистической гимназии // Иностранный язык в школе 1996. №6.
8. Мильруд Р.П. Коммуникативность языка и обучение разговорной грамматике // Иностранный язык в школе. 2001. №6.
9. Пассов Е.И. Основы коммуникативной методики обучения иноязычному общению. М.,1989.

Түйіндеме

Бұл мақалада шетел тілін оқыту әдістемесінің өзекті мәселесі-коммуникативті грамматиканы оқыту әділі қарастырылады және мәдениетаралық құзырлықты меңгеруге арналған грамматикалық коммуникативті жаттығулар берілген.

Мақала ШТФ студенттері, мектеп мұғалімдері мен шетел тілдерінің оқытушыларының қызығушылығын арттырады.

Conclusion

This article touches upon the current theme "Communicative approach application in teaching grammar" and deals with exercises on professional competence in speaking.

The article is of great interest for students of foreign languages, secondary school and university teacher.

Доцанова Б.М., старший преподаватель
Костанайский государственный педагогический институт

ВИТАГЕННОЕ ОБУЧЕНИЕ

Данное направление в технологии образовательного процесса – витагенное обучение с голографическим подходом – было теоретически разработано и обосновано в последней четверти XX века академиком АПСН, доктором педагогических наук А.С. Белкиным. «Вита» – жизнь (с латинского), «ген» – род (с греческого). Витагенное обучение – это реальный путь

к истинному сотрудничеству учителей и учащихся, воспитателей и воспитуемых, реальный путь слияния образования и самообразования, превращения субъект – объективных отношений в субъект – субъектные. Голографический подход – это объёмное овладение знанием, обеспечивающее реализацию витагенного образования в процесс сотрудничества.